



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-70-109(17)/11/AK

Warszawa, dnia 16 listopada 2011 r.

**DECYZJA DNR-1/81/2011**

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976, z 2009 r. Nr 18, poz. 97, Nr 20, poz. 106 oraz z 2011 r. Nr 63, poz. 322 i Nr 102, poz. 586), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa kulek żelowych „Colorful Crystal Ball” o kodzie EAN 8529238320084, wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorców Andrzeja Kołodziejkiego i Sławomira Sasa, wspólników spółki cywilnej, prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejki Andrzej i spółka w Szczecinie, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdza, że przedsiębiorcy usunęli przyczyny zagrożeń stwarzanych przez te produkty i umarza postępowanie administracyjne.

**Uzasadnienie**

Pismem z dnia 15 czerwca 2011 r. Zachodniopomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej jako: „Prezes UOKiK”) protokół wraz z aktami kontroli dotyczącymi niebieskich kulek żelowych „Colorful Crystal Ball” o kodzie EAN 8529238320084 oraz przezroczystych kulek żelowych „Colorful Crystal Ball” o kodzie EAN nr 8529238320084, wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorców Andrzeja Kołodziejkiego i Sławomira Sasa, wspólników spółki cywilnej, prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejki Andrzej i spółka w Szczecinie.

Kulki żelowe „Colorful Crystal Ball” o kodzie EAN 8529238320084 (dalej także jako: „kulki żelowe”) występują w kolorze niebieskim i przezroczystym. Są to kuleczki o średnicy 3,8 mm zapakowane w foliowe opakowanie. Do opakowania produktów dołączono tekturę zawierającą informacje w jęz. angielskim: „USAGE: 1. Open to take out the bean, put into container, add about 10 ml water, leave it away for 10 -20 minutes. Wait it become bulge, than add 1 000 ml water more. 2. 4 hours later, it will bulge well, than fall over the left water, put it into transparent container which looks more wonderful. 3. Add the plant nourishment liquid, can plant houseplant. 4. Add fragrance with its solubilizing agent, it is to be gorgeous perfume bead. 5. It can also be used for indoor decorate, inflatable toy, candlestick etc. 6. When it lose water, you can add some, it will restore soon. Usually it can use repeatedly more than one year. NOTE: 1. Avoid sunlight perpendicular incidence. 2. Avoid eating by Misteka. 3. children shall use it supervised by parents.”. Na opakowaniu produktów umieszczono ponadto kod EAN (8529238320084) oraz napisy: „Colorful Crystal Ball” i „10g”.

W toku kontroli przeprowadzonej w sklepie Maxi For Mini, przy ul. Wielkopolskiej 31 w Szczecinie, należącym do przedsiębiorcy Katarzyny Popławskiej – Kędra, prowadzącej działalność gospodarczą w Szczecinie, inspektorzy reprezentujący Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej poddali ocenie bezpieczeństwa i badaniom organoleptycznym przedmiotowe kulki żelowe w oparciu o przepisy ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976, z 2009 r. Nr 18, poz. 97, Nr 20, poz. 106 oraz z 2011 r. Nr 63, poz. 322 i Nr 102, poz. 586) (dalej jako: „ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów”).

W wyniku oceny organoleptycznej inspektorzy Inspekcji Handlowej stwierdzili, że kulki żelowe po zanurzeniu w wodzie zwiększają swoją objętość (po zanurzeniu w wodzie na 4 godziny ich średnica zwiększa się o 360% i wynosi ok. 13,7 mm). Ponadto, do produktów nie dołączono instrukcji obsługi ani ostrzeżeń sporządzonych w języku polskim. Inspektorzy dokonujący badań produktów uznali, iż ich wygląd może być atrakcyjny dla dzieci.

Jednocześnie, po analizie akt kontroli Inspekcji Handlowej, w szczególności zaś sprawozdania z badań organoleptycznych produktów, Prezes UOKiK uznał, że produkty te są „imitacjami”, które mogą być, szczególnie przez dzieci, uznane za środki spożywcze i tym samym są niezgodne z przepisami rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. w sprawie dodatkowych wymagań dotyczących bezpieczeństwa i znakowania produktów, które stwarzają zagrożenie dla konsumentów przez to, że ich wygląd wskazuje na inne niż

rzeczywiste przeznaczenie (Dz. U. Nr 71, poz.644) (dalej jako: „rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r.”). Stwierdzić bowiem należy, iż ich wygląd może wywoływać u konsumentów, zwłaszcza u dzieci, przeświadczenie, że są to produkty spożywcze – popularne cukierki typu groszki, co oznacza niezgodność z §1 rozporządzenia Rady Ministrów. W związku z powyższym, istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że dziecko będzie próbowało zjeść produkty. W takim przypadku, możliwe jest połknięcie kulki żelowej lub jej utknięcie w przewodzie pokarmowym dziecka wskutek zwiększenia się objętości produktu pod wpływem wilgoci. Powyższa sytuacja może spowodować niedrożność układu pokarmowego dziecka, a w przypadku gdy powiększona kulka utknie wysoko w przełyku – również niedrożność dróg oddechowych.

Mając na uwadze powyższe ustalenia, a także okoliczność, iż we wrześniu 2010 r. odnotowano wypadek spowodowany połknięciem tego rodzaju produktu przez 1,5 roczne dziecko, które musiało zostać poddane operacji polegającej na usunięciu z jelita żelki, która urosła do wielkości piłki pingpongowej, Prezes UOKiK uznał, że istnieje znaczne prawdopodobieństwo, iż ww. kulki żelowe nie spełniają wymagań bezpieczeństwa, przez co stwarzają zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa konsumentów – w szczególności dzieci – i uznał za zasadne wszczęcie w tej sprawie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 19 lipca 2011 r., Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorców Andrzeja Kołodziejskiego i Sławomira Sasa, współników spółki cywilnej, prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejski Andrzej i spółka w Szczecinie (strony postępowania) o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa przedmiotowych kulek żelowych, wyznaczając im jednocześnie termin 14 dni na zapoznanie się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz wypowiedzenie się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. W tym samym piśmie Prezes UOKiK zwrócił się do stron postępowania z prośbą o określenie ich roli w obrocie kwestionowanymi produktami i wskazanie, czy przekazana w toku kontroli Inspekcji Handlowej faktura zakupu produktów nr B1062-05590 z dnia 8 maja 2011 r. potwierdzająca zakup 5 400 opakowań kulek żelowych będących przedmiotem postępowania od przedsiębiorcy z Chin jest jedynym dokumentem, na podstawie którego strony dokonywały zakupu kwestionowanych produktów. Ponadto Prezes UOKiK zwrócił się także z prośbą o przekazanie pełnej listy dystrybutorów tych produktów ze wskazaniem

ilości kulek żelowych dostarczonych każdemu z nich i okresu, w którym były one wprowadzane na polski rynek.

Pismem z dnia 10 sierpnia 2011 r. strony postępowania oświadczyły, iż zakup kwestionowanych kulek żelowych był aktem jednorazowym oraz, że nie były świadome niebezpieczeństwa związanego z wprowadzaniem na rynek produktami. Z uwagi na powyższe, strony postępowania oświadczyły, iż nie zamierzają w przyszłości importować oraz sprzedawać kulek żelowych. Strony postępowania wskazały ponadto, iż wszystkie zakupione przez nie egzemplarze kulek żelowych zostały wprowadzone na rynek, a do swojego pisma dołączyły dowody sprzedaży tych produktów (44 faktury sprzedaży, na podstawie których dostarczono 27 dystrybutorom 5 036 opakowań produktów, wykaz 38 transakcji sprzedaży łącznie 340 opakowań produktów dokonanych na podstawie paragonów, a także dokument rozchodu wewnętrznego dotyczący 24 opakowań produktów).

Pismem z dnia 25 sierpnia 2011 r. Prezes UOKiK poinformował strony, iż okoliczność nieposiadania przez nie kulek żelowych będących przedmiotem postępowania jest niewystarczająca do uznania, że usunęły przyczyny zagrożeń stwarzanych przez te produkty, a z uwagi na charakter tych zagrożeń, wyraził opinię o konieczności natychmiastowego wycofania tych produktów z rynku i przekazania dowodów potwierdzających podjęte w tym celu działania.

W odpowiedzi na powyższe, pismem z dnia 15 września 2011 r. strony postępowania zawróciły się z prośbą o przedłużenie terminu na przekazanie dowodów potwierdzających podjęcie działań mających na celu eliminację zagrożeń stwarzanych przez produkty będące przedmiotem postępowania do dnia 15 października 2011 r.

Pismem z dnia 26 września 2011 r. Prezes UOKiK poinformował strony postępowania, iż przychylił się do powyższej prośby wskazując jednocześnie, iż w przypadku nieotrzymania dowodów od wszystkich dystrybutorów kulek żelowych w wyznaczonym terminie, należy przedstawić dowody potwierdzające poinformowanie każdego z nich o zagrożeniach stwarzanych przez ww. produkty wraz z prośbą o podjęcie stosownych działań naprawczych.

Następnie, pismem, które doręczono do UOKiK w dniu 17 października 2011 r., strony postępowania przekazały oświadczenia 24 dystrybutorów, którzy wskazali, iż nie posiadają w swojej ofercie handlowej kulek żelowych będących przedmiotem postępowania, a także kopertę zaadresowaną do jednego z dystrybutorów tych produktów zwróconą przez pocztę z adnotacją „ADRESAT WYPROWADZIŁ SIĘ.”

Pismem dnia 24 października 2011 r. Prezes UOKiK poinformował strony postępowania o przysługujących im prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz wypowiedzenia się co do zebranych dowodów oraz zgłoszonych żądań.

Strony postępowania nie skorzystały z przysługujących im praw.

**Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorcy Andrzej Kołodziejski i Sławomir Sas, wspólnicy spółki cywilnej, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejski Andrzej i spółka w Szczecinie wprowadzili kulki żelowe będące przedmiotem niniejszego postępowania na polski rynek i są ich producentami w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit b ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, zgodnie z którym za producenta uznaje się przedstawiciela wytwórcy, a jeżeli wytwórca nie wyznaczył przedstawiciela – importera produktu, w przypadkach gdy wytwórca nie prowadzi działalności w Unii Europejskiej lub na terytorium państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym. W toku kontroli Inspekcji Handlowej przedsiębiorcy Andrzej Kołodziejski i Sławomir Sas, wspólnicy spółki cywilnej, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejski Andrzej i spółka w Szczecinie przekazali fakturę nr B1062-05590 z dnia 8 maja 2011 r. potwierdzającą zakup 5 400 opakowań kulek żelowych będących przedmiotem postępowania od przedsiębiorcy z Chin (SHENZHEN PENGHU AHUI IMP & EXP CO., LTD), co następnie zostało potwierdzone przez nich w toku niniejszego postępowania administracyjnego.

Zgodnie z art. 10 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym używaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów nie jest produktem bezpiecznym.

W wyniku oceny organoleptycznej kulek żelowych stwierdzono, iż po zanurzeniu w wodzie zwiększają one znacznie swoją objętość (po zanurzeniu w wodzie na 4 godziny ich średnica zwiększa się o 360% i wynosi ok. 13,7 mm). Jednocześnie, z uwagi na swój wygląd, uznane zostały za „imitacje”, które mogą być, szczególnie przez dzieci, uznane za środki spożywcze (popularne cukierki typu groszki). Natomiast wielkość tych produktów powoduje, iż istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że dziecko będzie próbowało zjeść produkty. Powyższe powoduje, że przedmiotowe kulki żelowe są niezgodne z § 1 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r., zgodnie z którym produkty, które stwarzają zagrożenie dla konsumentów przez to, że ich wygląd wskazuje na inne niż rzeczywiste przeznaczenie (imitacje), nie mogą posiadać cech i właściwości wywołujących u konsumentów, zwłaszcza u dzieci, przeświadczenia, że są to środki spożywcze, jeżeli próba konsumpcji imitacji może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzi.

Mając na uwadze wyniki oceny organoleptycznej produktów, a także okoliczność, iż w drugiej połowie 2010 roku doszło do wypadku konsumenckiego w związku połknięciem przez dziecko podobnych kulek żelowych, na skutek czego musiało ono zostać poddane zabiegowi operacyjnemu polegającemu na usunięciu napęczniałej kulki z jelita, Prezes UOKiK stwierdził, że produkty te nie spełniają wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, a stwierdzone nieprawidłowości stwarzają zagrożenie dla zdrowia, a nawet życia użytkowników, zwłaszcza dzieci.

Strony postępowania nie zakwestionowały powyższego ustalenia.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli producent lub dystrybutor usunął przyczyny zagrożeń.

W niniejszej sprawie przedsiębiorcy będący stronami postępowania dokonali jednorazowego zakupu kwestionowanych kulek żelowych w ilości 5 400 opakowań. Wszystkie produkty zostały wprowadzone na rynek (340 opakowań sprzedano detalicznie na podstawie paragonów, 5 036 opakowań dostarczono na podstawie faktur 27 dystrybutorom, a na 24 opakowania produktów wystawiono dokument rozchodu wewnętrznego) – powyższą okoliczność ustalono na podstawie przekazanej faktury zakupu produktów nr B1062-05590 z dnia 8 maja 2011 r., 44 faktur sprzedaży produktów oraz zestawienia sprzedaży na podstawie paragonów. W toku niniejszego postępowania jego strony podjęły działania mające na celu eliminację zagrożeń stwarzanych przez kwestionowane kulki żelowe i oświadczyły, iż w chwili otrzymania informacji o wszczęciu niniejszego postępowania nie były już w posiadaniu tych produktów. Następnie, strony postępowania przekazały oświadczenia 24

dystrybutorów, którym dostarczono przedmiotowe kulki żelowe, stwierdzające nieposiadanie ich w ofercie handlowej. Przekazano ponadto kopertę zaadresowaną do jednego dystrybutora produktów, zwróconą przez pocztę z adnotacją, iż wyprowadził się on ze wskazanego adresu.

Mając na uwadze, iż w toku niniejszego postępowania jego strony przekazały dowody podjęcia stosownych działań naprawczych w stosunku do 25 dystrybutorów produktów, którzy łącznie zakupili 5 012 opakowań produktów, Prezes UOKiK uznał, iż przekazane przez nie dowody i wyjaśnienia są wystarczające do uznania, że przedsiębiorcy Andrzej Kołodziejcki i Sławomir Sas, wspólnicy spółki cywilnej, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą BITRONIK Kołodziejcki Andrzej i spółka w Szczecinie usunęli przyczyny zagrożeń stwarzanych przez kulki żelowe „Colorful Crystal Ball” o kodzie EAN 8529238320084. Na powyższe ustalenie wpływ miał również fakt, iż dwóch dystrybutorów produktów, od których w aktach sprawy brak jest stosownych dowodów podjęcia działań, zakupiło łącznie jedynie 24 opakowania kulek żelowych.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

#### Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego w związku z art. 26 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów od niniejszej decyzji stronom nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
DYREKTOR  
Departamentu Nadzoru Rynku

Anna Mazurak

#### Otrzymują:

1. Andrzej Kołodziejcki  
BITRONIK Andrzej Kołodziejcki i spółka  
ul. Santocka 39  
71-083 Szczecin

2. Sławomir Sas  
BITRONIK Andrzej Kołodziejcki i spółka  
ul. Santocka 39

71-083 Szczecin